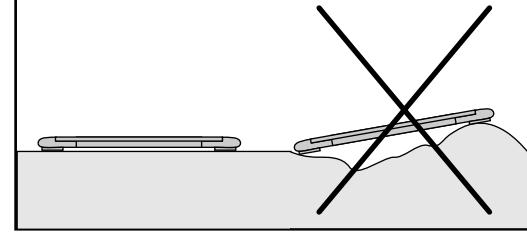
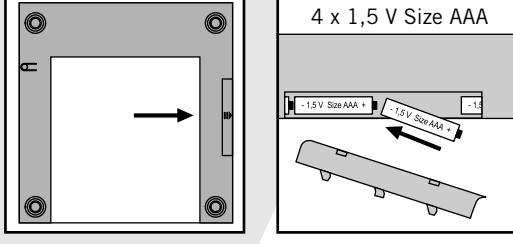




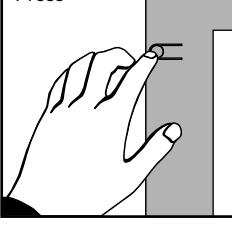
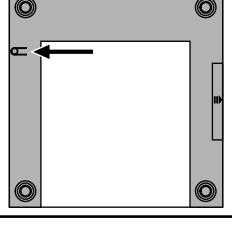
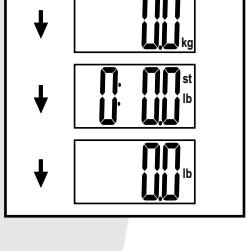
www.soehnle.com

SOEHNLE

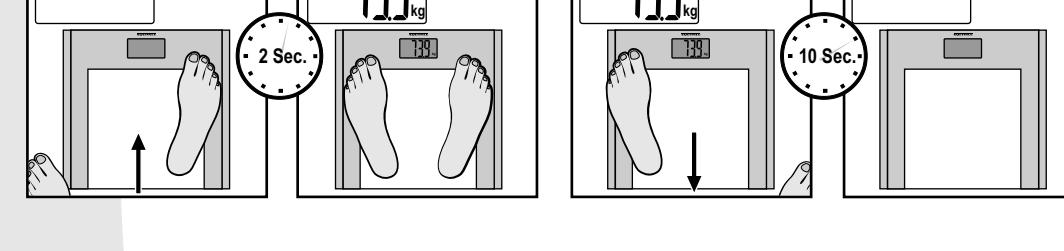
Deutsch	Inbetriebnahme
English	Operation
Français	Mise en service
Italiano	Messa in funzione
Nederlands	Ingebruikname
Español	Funcionamiento
Português	Colocação em serviço
Svenska	Innan du börjar väga
Dansk	Ibrugtagning
Suomi	Käytöönotto
Magyar	Üzembehozézés
Polski	Uruchomienie
Cesky	Zavedení do provozu
Românește	Punerea în funcțiune
Български	Въвеждане в експлоатация
Slovensky	Uvedenie do prevádzky
Русский	Ввод в эксплуатацию
Türkçe	Çalıştırılması
Ελληνικά	Λειτουργία
Slovensko	Vklap
Hrvatski	Puštanje u rad
Eesti	Kasutuselevoött
Latviski	Lietošanas uzsākšana
Lietuviškai	Ekspluatacijos pradžia
اللغة العربية	التنشيل



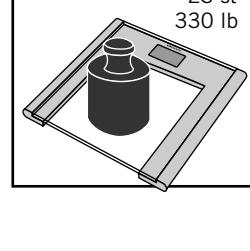
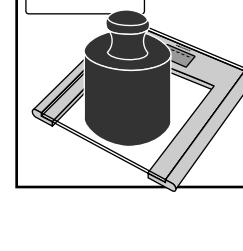
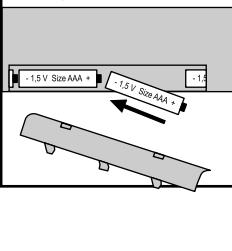
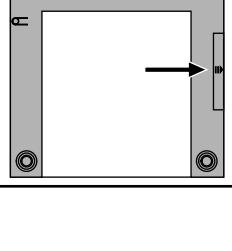
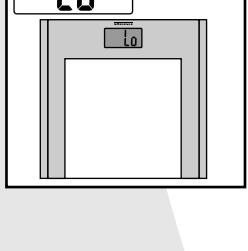
English	Convert kg/st/lb
Français	Passage de kg/st/lb
Italiano	Conversione kg/st/lb
Nederlands	kg/st/lb omstellen
Español	Cambiar kg/st/lb
Português	Converter kg/st/lb
Svenska	kg/st/lb omställning
Dansk	kg/st/lb omstilling
Suomi	kg/st/lb mittayksiköön vaihto
Magyar	Végrehojtuk a kg/st/lb átalállását
Polski	Przeląć kg/st/lb
Cesky	Přepnout kg/st/lb
Românește	Converteaza kg/st/lb
Български	Превключване kg/g-lb/oz
Slovensky	Prepruhni kg/st/lb
Русский	Переключение kg/g-lb/oz
Türkçe	kg/st/lb seçimi
Ελληνικά	Αλλαγή από kg/g σε lb/oz
Slovensko	Preklop na kg/st/lb
Hrvatski	Precabici na kg/st/lb
Eesti	Häälestamine kg/st/lb
Latviski	Pārregulēšana uz kg/st/lb
Lietuviųskai	kg/st/lb keitimas
اللغة العربية	تحويل كجم / رطل



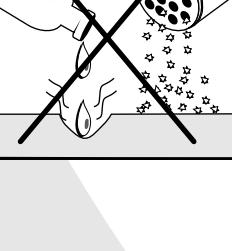
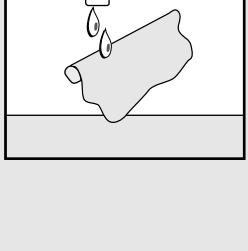
Français	Pésée
Italiano	Pesatura
Nederlands	Wegen
Español	Peso
Português	Pesar
Svenska	Vägning
Dansk	Venining
Suomi	Punnitus
Magyar	Mérés
Polski	Ważenia
Cesky	Vážení
Românește	A căntărire
Български	Времеране за тегло
Slovensky	Váženie
Русский	Взвешивание
Türkçe	Tartma
Ελληνικά	Σύγουσα
Slovensko	Tehtanje
Hrvatski	Vaganje
Eesti	Kalumine
Latviski	Svērsā
Lietuviškai	Svērimas
اللغة العربية	زن



Italiano	Messaggi
Nederlands	berichten
Español	Señal
Português	Mensagens
Svenska	Meddelande
Dansk	Melding
Suomi	Viheilmoitus
Magyar	Hírbeljzés
Polski	Informacje
Cesky	Hlášení poruchy
Românește	Mesaj
Български	Съобщения
Slovensky	Hlášenie porúch
Русский	Сообщения
Türkçe	Mesajlar
Ελληνικά	Μηνύματα
Slovensko	Javlanje napak
Hrvatski	Poruke
Eesti	Veateated
Latviski	Pazīsnīumi
Lietuviškai	Pranešimai
اللغة العربية	تسجيل الوسائط
Deutsch	Reinigung und Pflege
English	Cleaning and Maintenance



Nederlands	Rengöring el verifiering Limpieza y Mantenimiento
Español	Limpieza e conservação
Português	Rengöring och underhåll
Svenska	Rengöring och vedligeholdelse
Dansk	Puhdistus ja huoltotoimenpiteet
Suomi	Tisztítás és karbantartás
Magyar	Czyszczenie i konserwacja
Polski	Čistění a údržba
Cesky	Curățare și menținere
Româneste	Počistovanie a podpôrždžovanie
Български	Čistenie a ošetrovanie
Slovensky	Чистка и уход
Русский	Temizliği ve bakımı
Türkçe	Kαθαρισμός και Συντήρηση
Ελληνικά	Čiščenje in nega
Slovensko	Čiščenje in odzraževanje
Hrvatski	Puhastamine ja hooldus
Latviski	Tīrīšana un apkope
Lietuviųskai	Valymas ir prižiūra
اللغة العربية	تقطيف وصيانة



Afsender Lähettäjä Feladó Nadawca Odeslatel Expeditor Подаљет Odooitelat
Otpotravilatel Gónduleren Apstołekos Odpošiljatel Pošiljatel Saatja Nosūtītājs
Siuntejas المرسل

Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de
compara Data da compra Købstdatum Остојаре Vásárlási időpontja Data
kupna Datum zakoupení Data cumpărării data на закупуване Dátum kúpy

Beantwoordende Grounding Reason for complaint Motiv de reclamatie Motivo del reclamo Reclamegrund Motive de la queja Motivo da reclamação Reklamations-Auslegung Reklamation Reklamačion A kifogásolás alapja Przyczyna reklamacji Důvod reklamace Motivul reclamării Причина за рекламация Dôvod reklamácie

• Причина рекламиации Şikayet sebebi Λόγος αποστολής Vzorko za reklamaciu Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls Pretenčijos pagrindas سبب التكوى (مأخذ الإنقاذه)

Русский:
Гарантия
Фирма Soehnle в течение 5 лет со дня продажи гарантирует бесплатное устранение недостатков, вызванных ошибками материала или изготовления, посредством ремонта или замены. В гарантийном случае следует возвратить весы вместе с документом, подтверждающим покупку, и гарантийным талоном продавца.

Соответствие стандартам EC
Данный прибор соответствует действующей директиве EC 2004/108/EC (www.soehnle.com).

Утилизация элементов питания Директива EC 2008/12/EC
Элементы питания не относятся к бытовому мусору. Вам следует сдать Ваші отработанные элементы питания в официальный пункт приема Вашего административного района или там, где продаются элементы питания соответствующего типа. Элементы питания, содержащие вредные вещества, имеют следующий знак: Pb = Элемент питания содержит свинец / Cd = Элемент питания содержит кадмий / Hg = Элемент питания содержит ртуть

Утилизация электрических и электронных приборов
Директива EC 2002/96/EC
Этот продукт не обрабатывается как стандартный бытовой мусор, а подлежит сдаче в месте приема для вторичной переработки электрических и электронных приборов. Дополнительная информация Вы можете получить в администрации Вашего района, коммунальных предприятиях по утилизации или там, где Вы купили данный прибор.

eesti:
Garantii
Soehnle garanteerib materjali ja tootmisvigaade tasuta kõrvaldamise (remondi või asendamise teel) 5 aasta jooksul alates ostukupupäevast.
Garantijuhtumi korral viige kaal koos ostutšekiga edasimüüjale.

EÜ vastavus
See seade vastab kehtivale EÜ direktiivile 2004/108/EÜ (www.soehnle.com).

Patareide kõrvaldamine EÜ direktiiv 2008/12/EÜ
Patareisid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vanad patareid tuleb viga avaliku kogumispunkti või vastava liigi patareide müükiloka. Kahjulikke aineid sisaldavad patareid on tähistatud järgmiselt:
 Pb = patarei sisaldbal pliid
Cd = patarei sisaldbal kadmiumi
Hg = patarei sisaldbal elavhõbedat

Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine
EÜ direktiiv 2002/96/EÜ
Seda toote ei aia kädeldla olmejäätmene, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest või edasimüüjalt, kellett toote ositi.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.
Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.

latviski:
Garantija
Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļudu rezultātā radušos trūkumus bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaińu.

Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čeku un garantijas kartīti īsu tīgtojam.